FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIEME DU CA

Province Ontario — District No. 61 Carleton — S. District No. 7 — Enumeration District / District du recenseur No. 9 — in dans Nepean Township (Fitzhaniard) (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 11 — 11401

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Enumerator. / Recenseur. — O. Charrier

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.							PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM (Specify infirmity) / INFIRMES (Spécifier l'infirmité)	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Civil state, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If naturalized. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Principal métier ou profession.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire, autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed (mine, factory, logging camp, sawmill, mill, shop, farm, etc.) / Nature de l'établissement où la personne est employée (mine, manufacture, chantier, scierie, moulin, magasin, ferme, etc.)	Weeks employed in 1910 at other occupation / Nombre de semaines employées à un autre métier	Weeks employed in 1910 at chief occupation / Nombre de semaines employées à l'emploi principal	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per day at other occupation. / Heures de travail par jour à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 pour l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation. (If any.) / Gain total en 1910 pour les emplois supplémentaires. (S'il y en a.)	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du salaire par heure pour ceux qui sont payés à l'heure.	Type of life. / Type vie.	Term of endowment. / Terme dotal.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance en un an.	Number of months in the family on lands. / Nombre de mois à la famille sur les terres.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons 5 to 20 years of age. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de 5 à 20 ans.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	Insane or idiotic. / Aliéné ou idiot.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
91	93	Copland Richard	3rd Street	M	Head	M	July	1862		England	1850		Irish	Canadian	R. Catholic	Brickmaker	1-6-00	No	Yes	No	Home	52		60		1440		55	3000	F	39		Yes	Yes	E				
		" Catherine	"	M	Wife	M	Sept.	1861		Ont.			Irish	Canadian	R. Catholic	none																	Yes	Yes	E				
		" Mabel	"	M	Daughter	S	July	1902		Ont.			Irish	Canadian	R. Catholic	none																	Yes	Yes					
92	94	Charette Ursule	3rd Street	M	Head	M	Dec.	1870		Ont.			French	Canadian	R. Catholic	Stationary Engineer	5-7-10	No	Yes	No	Lumber Mill	52		60		720								Yes	Yes					
		" Jeclire	"	M	Wife	M	Mar.	1865		Que.			French	Canadian	R. Catholic	none																	Yes	Yes					
		" Edelard	"	M	son	S	Dec.	1896	13	Ont.			French	Canadian	R. Catholic	none																	Yes	Yes					
		" Ozanziete	"	M	son	S	Aug.	1898	12	Ont.			French	Canadian	R. Catholic	Labourer	5-5-10	No	Yes	No	Lumber Mill	30		60		350			150		9			Yes	Yes	E				
		" Cleophas	"	M	son	S	Aug.	1898	12	Ont.			French	Canadian	R. Catholic	Labourer	5-5-10	No	Yes	No	Lumber Mill	30		60		350			450		9			Yes	Yes	E				
93	95	Canty Elizabeth	3rd Street	W	Head	W	Oct.	1869	41	England	1875		Irish	Canadian	R. Catholic	none																	Yes	Yes	E				
		" Jack	"	M	Son	S	June	1892	17	Ont.			Irish	Canadian	R. Catholic	Labourer	6-9-01	No	Yes	No	C.P.R. Service	52		60		840			1000		15			Yes	Yes	E				
		" Minnie	"	F	Daughter	S	Jan.	1894	21	Ont.			Irish	Canadian	R. Catholic	Clerk	10-6-24	No	Yes	No	Grocery	52		60		900								Yes	Yes	E				
		" Bertha		F	Daughter	S	Jr.	1894	17	Ont.			Irish	Canadian	R. Catholic																			Yes	Yes	E				
94	96	Chartran Damien	3rd Street	M	Head	M	Sept.	1864	45	Ont.			French	Canadian	R. Catholic	Labourer	2-6-12	No	Yes	No	Ryelannon	30		60		200								Yes	Yes	E				
		" Angelique	"	F	Wife	M	July	1865	1	Ont.			French	Canadian	R. Catholic	Labourer	5-9-10	No	Yes	No	Lumber Mill	52		60		620			1450		24			Yes	Yes	E				
		" Emile	"	M	son	S	May.	1894	17	Ont.			French	Canadian	R. Catholic	none																	Yes	Yes	E				
		" Jamie	"	M	son	S	Dec.	1896	13	Ont.			French	Canadian	R. Catholic	Fireman	11-5-00	No	Yes	No	Railway	52		60		624								Yes	Yes	E				
		" Agnes	"	F	Daughter	S	Oct.	1901	10	Ont.			French	Canadian	R. Catholic	Driver	10-9-28	No	Yes	No	Teamster	52		60		300								Yes	Yes	E				
95	97	Burton William	3rd Street	M	Head	M	Dec.	1864	41	Ont.			English	Canadian	Methodist	Blacksmith	10-6-24	No	Yes	No	Home	52											10	Yes	Yes	E	F			
		" Margaret	"	F	Wife	M	Sept.	1873	38	Ont.			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
		" John	"	M	son	S	Aug.	1896	13	Ont.			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
		" Louise	"	F	Daughter	S	Apr.	1898	13	Ont.			English	Canadian	Methodist																		Yes	Yes	E				
		" Mildred	"	F	Daughter	S	Dec.	1900	11	Ont.			English	Canadian	Methodist																	10	Yes	Yes	E				
		" Percy	"	M	son	S	Nov.	1902	9	Ont.			English	Canadian	Methodist																	10	Yes	Yes	E				
		" Archibald	"	M	son	S	Jun.	1904	7	Ont.			English	Canadian	Methodist																	10	Yes	Yes	E				
		" Beatrice	"	F	Daughter	S	Sept.	1906	5	Ont.			English	Canadian	Methodist																	10	Yes	Yes	E				
		" Alice	"	F	Daughter	S	Dec.	1910	1	Ont.			English	Canadian	Methodist																		—	—	E				
96	98	Soubliere Emerie	3rd Street	M	Head	M	Sept.	1853	58	Que.			French	Canadian	R. Catholic	Labourer	5-9-10	No	Yes	No	Lumber Mill	52		60		720			450		9			Yes	Yes	E				
		" Clotilde	"	F	Wife	M	Nov.	1855	55	Que.			French	Canadian	R. Catholic																		Yes	Yes	E				
		" Laura	"	F	Daughter	S	Mar.	1887	23	Ont.			French	Canadian	R. Catholic	Sales Lady	10-5-50	No	Yes	No	Store	52		60		360								Yes	Yes	E				
		" Wenda	"	F	Daughter	S	Jan.	1890	21	Ont.			French	Canadian	R. Catholic	Saleslady	10-6-58	No	Yes	No	Dry goods Store	52		60		320								Yes	Yes	E				
		" Leo	"	M	Son	S	Apr.	1898	16	Ont.			French	Canadian	R. Catholic																	10	Yes	Yes	E				
		" Joseph	"	M	son	S	May.	1895	26	Ont.			French	Canadian	R. Catholic	Labourer	11-9-20	No	Yes	No	Sept. Lumber	52		60		624			1000		15			Yes	Yes	E				
		" Cophile	"	M	Son	S	Apr.	1897	23	Ont.			French	Canadian	R. Catholic	Labourer	5-9-10	No	Yes	No	Lumber Mill	52		60		620			1000		15			Yes	Yes	E				
		" Eugene	"	M	Son	S	Apr.	1899	13	Ont.			French	Canadian	R. Catholic																		Yes	Yes	E				
		" Ernest	"	M	Son	S	Dec.	1901	10	Ont.			French	Canadian	R. Catholic																	10	Yes	Yes	E				
97	99	Mireste Emile	3rd Street	M	Head	M	Jan.	1871	70	Que.			French	Canadian	R. Catholic	Labourer	5-6-10	No	Yes	No	Lumber Mill	30		60		520			100		120			Yes	Yes	E				
		" Marguerite	"	F	Wife	M	Mar.	1851	60	Que.			French	Canadian	R. Catholic																		Yes	Yes	E				
98	100	Lamoulene Joseph	2nd Street	M	Head	M	Apr.	1877	34	Que.			French	Canadian	R. Catholic	Carpenter	1-6-03	No	Yes	No	House Bldg.	52		60		840			1000		15			Yes	Yes	E				
		" Marie Louise	"	F	Wife	M	Mar.	1877	34	Que.			French	Canadian	R. Catholic	none																	Yes	Yes	E				
		" Alexandre	"	M	son	S	Jan.	1900	11	Que.			French	Canadian	R. Catholic																	10	Yes	Yes	E				
		" Arvor	"	M	son	S	Jun.	1901	10	Que.			French	Canadian	R. Catholic																		—	—	E				
99	101	Gareau Samuel	3rd Street	M	Head	M	Oct.	1876	35	U.S.A.	1881		French	Canadian	R. Catholic	Labourer	3-9-02	No	Yes	No	Street	52		60		720								Yes	Yes	E	E			
		" Josephine	"	F	Wife	M	Jan.	1879	22	Que.			French	Canadian	R. Catholic																		Yes	Yes	E	E			
		" Lunaire	"	F	Daughter	S	Nov.	1899	13	Que.			French	Canadian	R. Catholic																		Yes	Yes	E				
		" Florence	"	F	Daughter	S	Oct.	1901	10	Ont.	1909	1908	French	Canadian	R. Catholic	Servant	2-9-04	No	Yes	No	Private Family	52		60		200								Yes	Yes	E				
		" Josephine	"	F	Daughter	S	Jun.	1902	9	Ont.			French	Canadian	R. Catholic																	10	Yes	Yes	E				
		" Arthur	"	M	Son	S	Jun.	1904	7	Ont.			French	Canadian	R. Catholic																		Yes	Yes	E				
		" Alice	"	F	Daughter	S	Dec.	1907	4	Ont.			French	Canadian	R. Catholic																	10	Yes	Yes	E				
		" Leo	"	M	son	S	July	1909	2	Ont.			French	Canadian	R. Catholic																		—	—	E				
	Wilson	Harry	"	M	Lodger	M	Oct.	1877	34	Ont.			English	Canadian	Anglican	Labourer	5-9-00	No	Yes	No	Lumber Mill	52		60		600								Yes	Yes	E				
	Burman	Tom	"	M	Lodger	S	Apr.	1882	25	Ont.			English	Canadian	Anglican	Labourer	2-9-05	No	Yes	No	Factory	50		60		870								Yes	Yes	E				